

Pārskaitījuma rīkojums ārvalstu valūtā Nr. _____

Распоряжение на перечисление в зарубежной валюте/Transfer order in foreign currency

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Diena, mēnesis, gads Число, месяц, год / Day, month, year					

Klients _____

Клиент / Customer

Bankas darbinieks _____

Сотрудник Банка / Bank officer

Konta Nr. _____

Nº счёта

Acc. No.

LV AIZK

Testatslēga _____

Тест-ключ

Test-key

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Summa (cipariem) _____

Сумма (цифрами) / Amount (in numbers)

Valūtas kods _____

Код валюты / Currency code

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

Summa (vārdiem) _____

Сумма (прописью) / Amount (in words)

Saņēmējs _____

Получатель / Beneficiary

Reģ. Nr. vai pers. kods _____

Регистр. № или перс. код / Reg. No. or personal ID code

Valsts kods _____

Код государства / Country code

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Adrese _____

Адрес / Address

Konta Nr. _____

Nº счёта / Acc. No.

Ārējā maksājuma kods _____

Код внешнего платежа / External transfer code

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

Informācija saņēmējam _____

Информация получателю / Information to beneficiary

Saņēmēja banka _____

Банк получателя / Beneficiary bank

Kods _____

Код / Code

Adrese _____

Адрес / Address

Konta Nr. starpniekbankā _____

Nº счёта в банке-посреднике / Acc. No. with intermediary bank

Starpniekbanka _____

Банк-посредник / Intermediary bank

Kods _____

Код / Code

Adrese _____

Адрес / Address

Pārskaitījuma veids _____

Вид перечисления / Transfer type

vienkāršais

простой / standard

steidzamais

срочный / urgent

ekspress

экспресс / express

Ja nav norādīts - vienkāršais

Если не указано - простой / Standard if not indicated

Komisija _____

Комиссия / Commission

OUR

SHA

BEN

Ja nav norādīts - SHA

Если не указано - SHA / SHA if not indicated

Ja vēlaties, lai komisiju par pārskaitījumu norakstītu no konta citā valūtā, lūdzam norādīt valūtas kodu.

Если желаете, чтобы комиссию за перечисление списали со счёта в другой валюте, просим указать код валюты.

If you request the transfer commission to be debited from the account in other currency, please indicate the currency code.

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

Ja vēlaties, lai pārskaitījuma summu norakstītu no konta citā valūtā, veicot konvertāciju, lūdzam norādīt valūtas kodu.

Если желаете, чтобы сумму перечисления списали со счёта в другой валюте, осуществив конвертацию, просим указать код валюты.

If you request the transfer amount to be debited from the account in other currency, applying currency exchange, please indicate the currency code.

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

Ar AS "Aizkraukles banka" Vispārējiem darījumu noteikumiem iepazīšos, piekrītu tiem un atzīstu tos par sev saistošiem.

С Общими правилами сделок АО «Aizkraukles banka» ознакомился, согласен и признаю их обязательными для себя.

I have read JSC "Aizkraukles banka" General Business Terms and Conditions, consent thereto, and agree to be bound thereby.

Klients (paraksts, zīmogs)

Клиент (подпись, печать)

Customer (signature, seal)